

L'edifici es planteja com una tomba de tombes. Una peça completament enterrada que eludeix el seu volum i el seu significat per a poder camuflar-se en els intersticis d'una zona residencial massa pròxima.

Una làmina d'aigua com a coberta esdevé l'única façana i reflecteix el cel de León en una al·legoria de la mort. De l'aigua només en sorgeixen uns dits misteriosos en cerca de llum per a l'oració.

L'accés, ritualitzat per una gran rampa que s'enterra lentament, acaba en una imatge del cel que s'entreobre prou per a deixar-nos passar.

Una vegada traspasat el llindar, el disseny de l'estructura del vestíbul principal ens transmet tot el pes i el gruix infinit de la llosa.

Uns patis espongen i il·luminen. Des de les sales de vigília l'única visió possible de l'exterior és la del cel.

L'edifici sencer s'ha construït en formigó, l'únic material possible per a construir un sepulcre. El color escollit ens remet a la pedra de Boñar amb la qual està construïda tota la ciutat.

A l'interior, una làmina de fusta d'iroko es doblega sobre si mateixa per a separar el vestíbul principal de les sales de vigília.

Retalls de color negre taquen l'edifici, a la manera del braçal que expressa el dol i la tristesa dels visitants. / JORDI BADIA I JOSEP VAL

TANATORI MUNICIPAL DE LEÓN



FUNÉRARIUM MUNICIPAL DE LEÓN

Le bâtiment se présente comme une tombe de tombes.

Une pièce complètement enterrée qui cache son volume et son sens afin de pouvoir se camoufler dans les interstices d'une zone résidentielle trop proche.

Une étendue d'eau en guise de couverture constitue son unique façade et reflète le ciel de León comme une allégorie de la mort. De l'eau, ne dépassent que de mystérieux doigts à la recherche de la lumière pour la prière.

L'accès, ritualisé par une grande rampe qui s'enterre peu à peu, se termine en un image du ciel qui s'entrouvre suffisamment pour nous laisser passer.

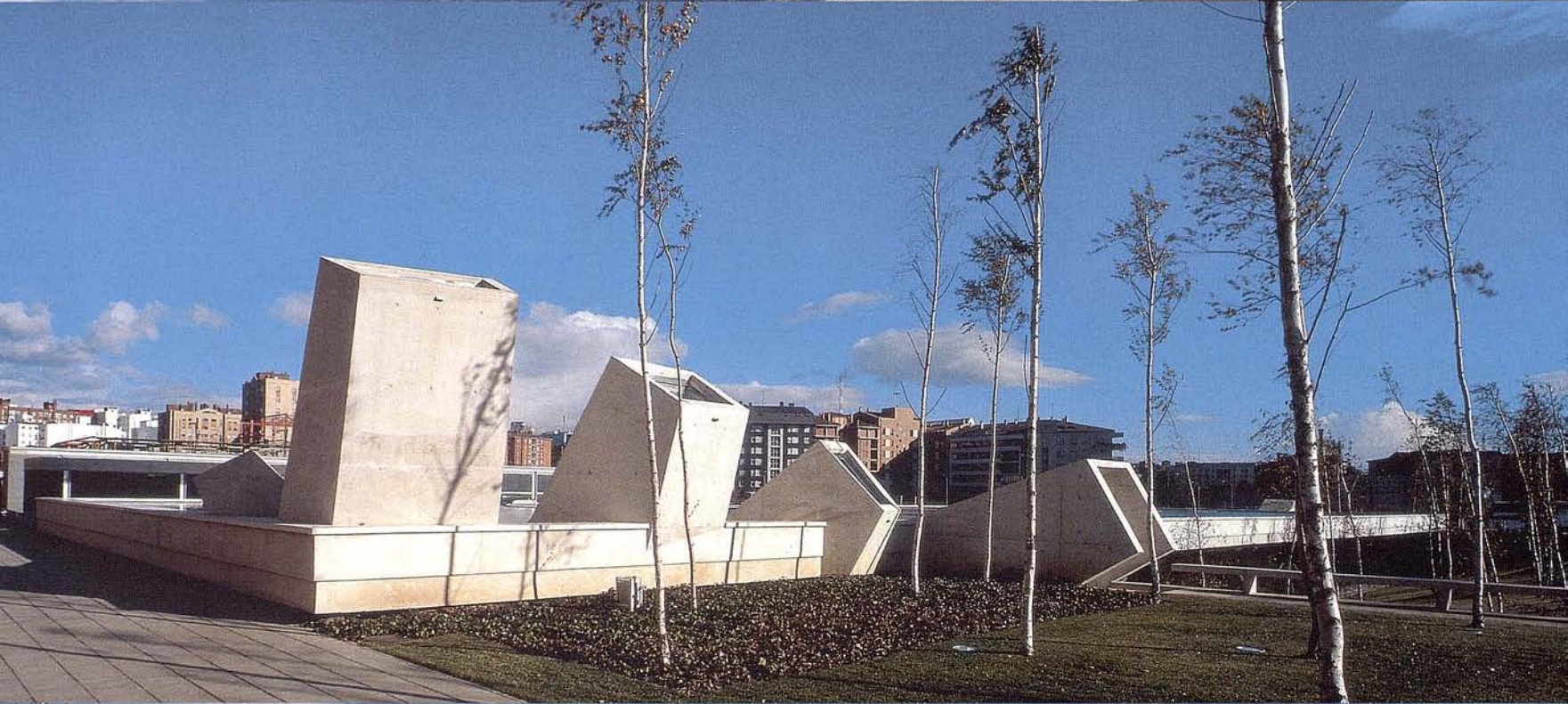
Une fois le seuil franchi, la conception de la structure du vestibule principal nous transmet tout le poids de la lauze et l'épaisseur infinie de son périmètre.

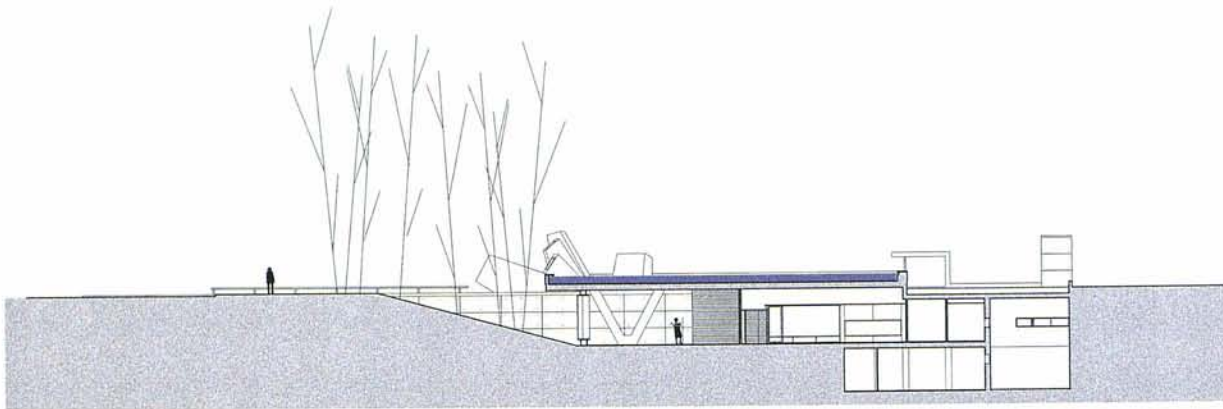
Des patios trouent l'ensemble et illuminent. Depuis les salles de veille, la seule vue possible de l'extérieur est celle du ciel.

Le bâtiment a été entièrement construit en béton, le seul matériau possible pour construire une sépulture. La couleur choisie rappelle la pierre de Boñar avec laquelle était construite toute la ville. À l'intérieur, une plaque de bois d'iroko se replie sur elle-même pour séparer le vestibule principal des salles de veille.

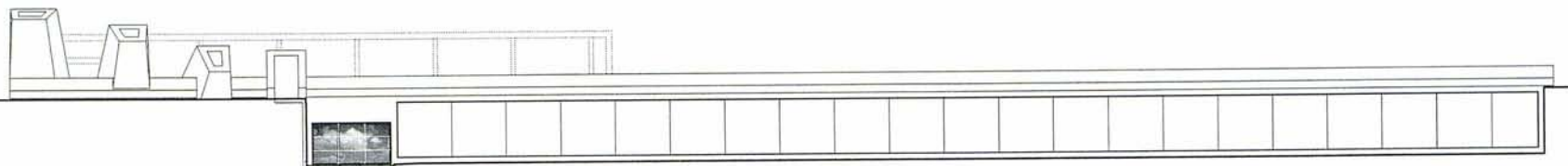
Des fragments de couleur noire tachent le bâtiment, comme le brassard exprime le deuil et la tristesse des visiteurs. / JORDI BADIA ET JOSEP VAL



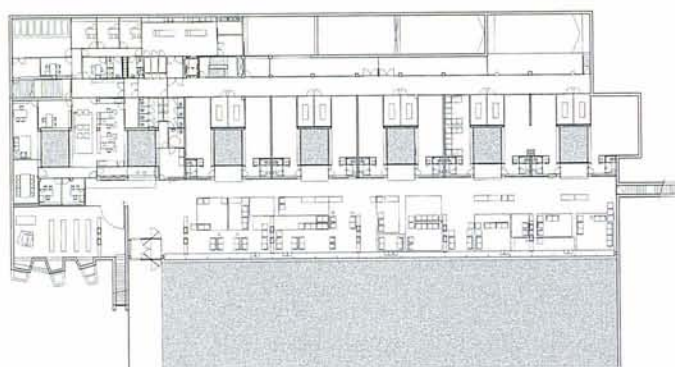




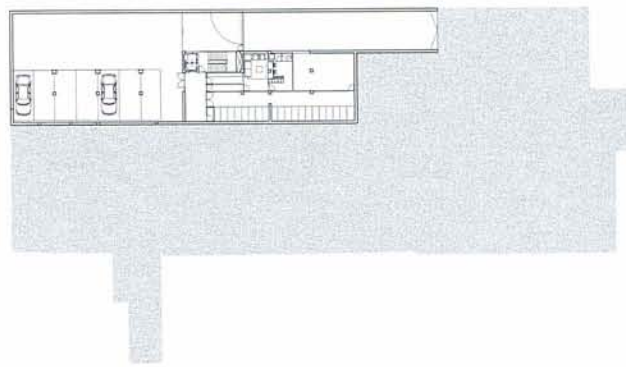
Secció transversal · Coupe transversale | Escala · Échelle 1 : 500



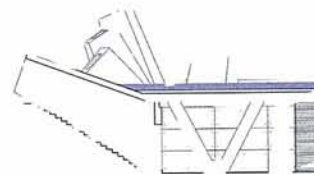
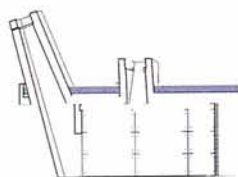
Alçat · Élévation | Escala · Échelle 1 : 500



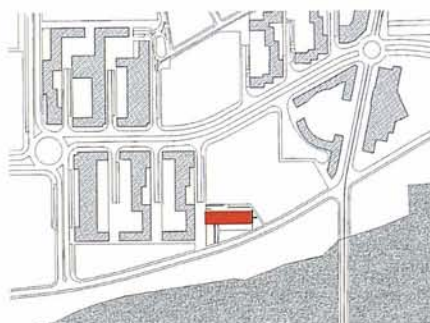
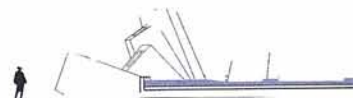
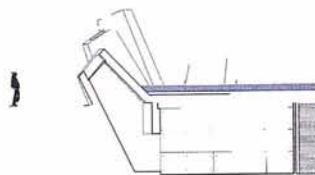
Nivell 1 · Niveau 1 | Escala · Échelle 1 : 1000



Nivell 2 · Niveau 2 | Escala · Échelle 1 : 1000



Seccions · Coupes



Emplaçament · Plan de situation

LOCALITZACIÓ · SITE : ERAS DE RENEUEVA. LEÓN, ESPANYA · ESPAGNE

Execució · Livraison : 2000

Àrea · Surface : 3.074 m²

Cost · Coût : 3.110.000 Euro

Promotor · Maître d'ouvrage : SERFUNLE (Servicios Funerarios de León)

Arquitectes · Architectes : Jordi Badia, Josep Val

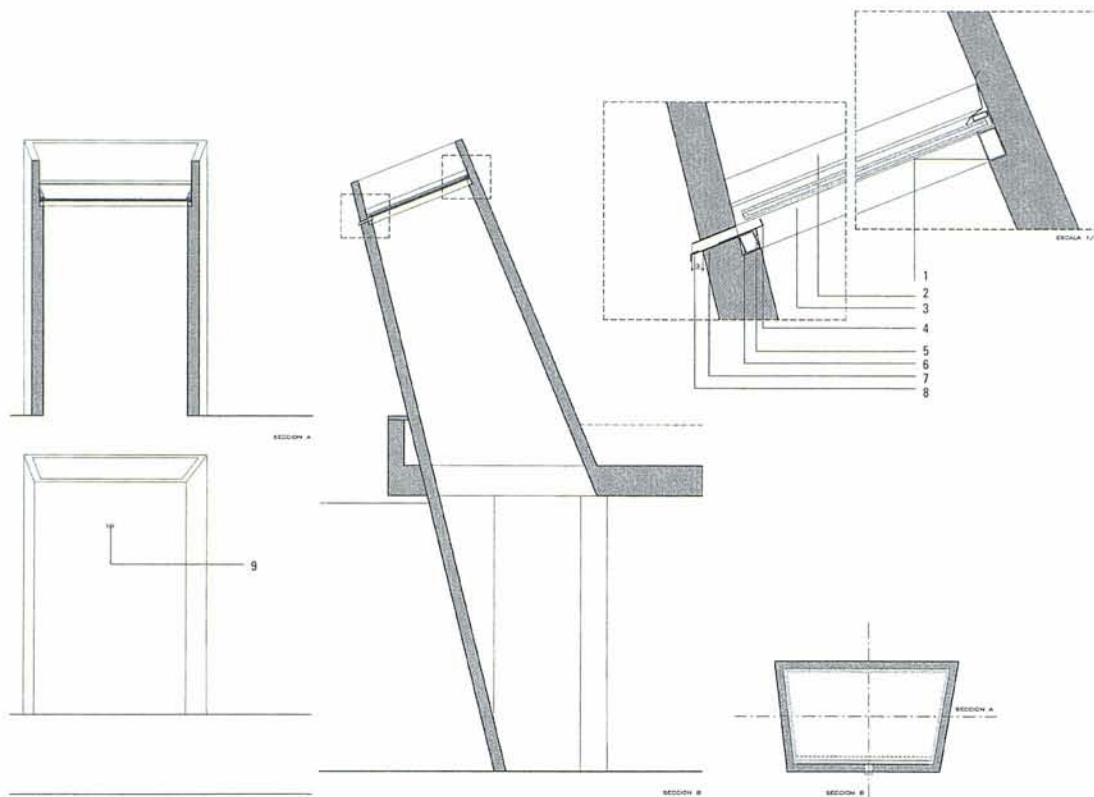
Col·laboradors · Collaborateurs : Miquel Martínez (direcció d'obra · maître d'ouvrage); Mariano Fernández, José Manuel Pérez (arquitectes tècnics · architectes techniques); Elena Valls, Tirma Balagué, Albert Cibiach, Marcos Catalán, Juan Carlos Castro, Frans Massana, Lorena Maristany, Rafael Berengena, Francesc Belart, Santi Vinuesa, Bárbara Camarero, Ginés Egea, Josep Martínez, Luis Victori, Sergi Serrat, Lluís Carreras, Jordi Mercadé

Consultors · B.E.T. : Taller de Ingeniería (estructura · structure); Consulting Luis Diart SL

(instal·lacions · installations)

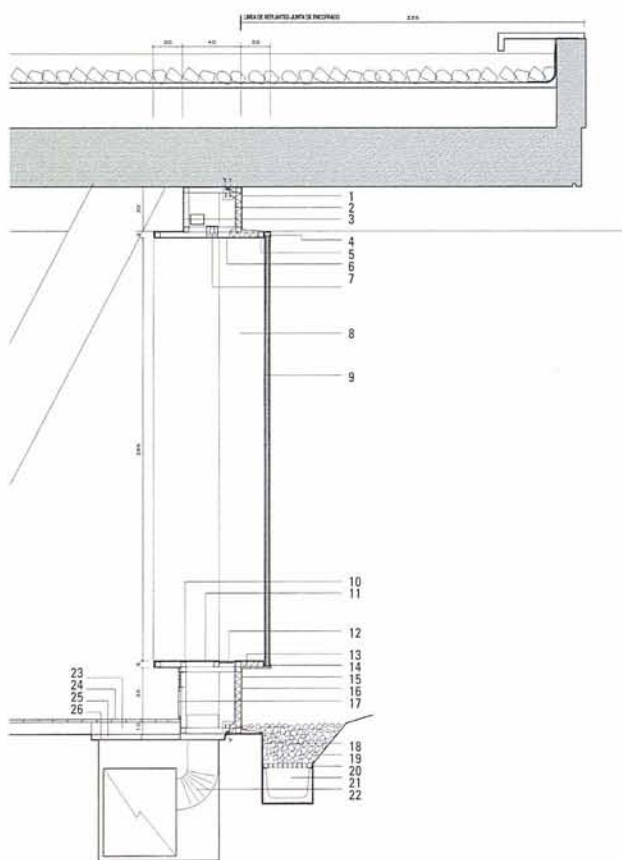
Contractista · Entreprise générale : BEGAR

Fotografies · Photographies : Eugeni Pons



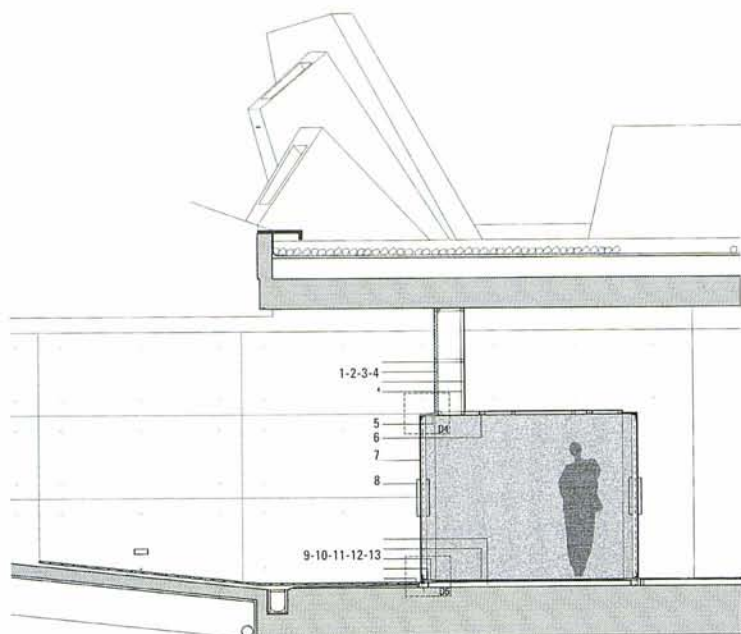
1. Tub d'acer inoxidable de 80 x 50 x 2 - Tube en acier inoxydable de 80 x 50 x 2
2. Planxa d'acabament d'acer inoxidable - Plaque de couronnement en acier inoxydable
3. Vidre incolor (4+4/10/4+4) laminat i amb cambra suportat per tres costats i en voladís per la part inferior - Verre incolore laminé (4+4/10/4+4) avec vide supporté sur trois côtés et en saillie dans la partie inférieure
4. Planxa doblegada para vent d'acer inoxidable per a recollida de condensació - Plaque doublée anti-vent en acier inoxydable pour recueillir la condensation
5. Planxa d'acabament d'acer inoxidable H: 50 mm - Plaque de couronnement en acier inoxydable H: 50 mm
6. Perfil d'acer inoxidable de 50 x 40 x 1,5 - Profilé en acier inoxydable de 50 x 40 x 1,5
7. Tub d'acer inoxidable de 50 x 40 x 1,5 - Tube en acier inoxydable de 50 x 40 x 1,5
8. Perfil en L de 10 mm per a trencaigües - Profilé en L de 10 mm pour le larmier
9. Tub d'acer inoxidable de 100 x 30 mm - Tube en acier inoxydable de 100 x 30 mm

Detall de la llumera - Détail de la lucarne | Escala - Échelle 1 : 10



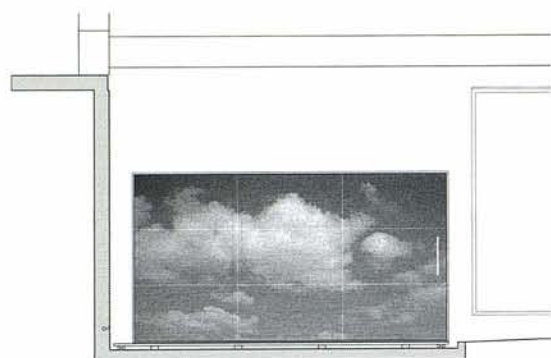
Detall de la façana - Détail de la façade | Escala - Échelle 1 : 5

1. Exterior-xapa d'alumini anoditzada 2 mm, color: INOX - Extérieur - plaque d'aluminium anodisé de 2 mm. Couleur : INOX
2. Placa d'aïllant tèrmic - Plaque d'isolant thermique
3. Interior-xapa de ferro 4 mm per a pintar a pistola amb pintura NEXTEL de 3 m soldat a estructura tubular - Intérieur - plaque de fer de 4 mm et de 3 m, à peindre au pistolet avec une peinture NEXTEL, soudée à la structure tubulaire
4. Perfil en U de 40 x 40 x 4 mm gruix - Profilé en U de 40 x 40 x 4 mm
5. Estructura tubular de ferro 40 x 40 x 4 mm gruix - Structure tubulaire de fer de 40 x 40 x 4 mm
6. Xapa de ferro 4 mm per a pintar a pistola amb pintura NEXTEL de 3 m soldada a estructura tubular - Plaque de fer de 4 mm et de 3 m, à peindre au pistolet avec une peinture NEXTEL, soudée à la structure tubulaire
7. Focus encastrat tipus DOWNLIGHT per a làmpada dicroica segons plànol d'il·luminació. Model MINI-DOWN de KREON - Spot encastré de type DOWNLIGHT pour lampe dicroïque selon plan d'éclairage. Modèle MINI-DOWN de KREON
8. Cartela vertical de planxa de ferro per a pintar de 10 mm de gruix i 35 cm d'amplada. Veure detall planta D3 subjecta amb peça d'ancoratge reguladora tridimensional tant a la part superior com inferior. Moviment lliure en vertical inferior - Console verticale de plaque de fer à peindre, de 10 mm d'épaisseur et 35 cm de largeur (voir détail plan D3) assujettie avec une pièce d'ancrage régulatrice tridimensionnelle aussi bien dans la partie supérieure que dans la partie inférieure. Mouvement libre en vertical inférieur
9. Vidre incolor (5+5/12/5+5) laminat i amb cambra, suportat per la part inferior i superior amb junt vertical siliconat segons plànol de façana - Verre incolore laminé (5+5/12/5+5) avec vide, supporté dans ses parties inférieure et supérieure par un joint vertical siliconé selon plan de façade
10. Estructura tubular de ferro 40 x 40 x 4 mm - Structure tubulaire de fer de 40 x 40 x 4 mm
11. Xapa de ferro 4 mm per a pintar a pistola amb pintura NEXTEL de 3 m soldada a estructura tubular - Plaque de fer de 4 mm et de 3 m, à peindre au pistolet avec une peinture NEXTEL, soudée à la structure tubulaire
12. Reixeta continua de retorn d'aire condicionat d'alumini per a pintat posterior. Casa TROX sèrie EH-0. Ample 10 cm - Grille continue de retour d'air conditionné d'aluminium devant être peint par la suite. Maison TROX série EH-0. Largeur 10 cm
13. Pletina de ferro de e: 15 mm soldada a cartelles i estructura tubular - Platine de fer de épais. : 15 mm soudée aux consoles et à la structure tubulaire
14. Perfil en U de 20 x 40 x 2 mm per a suport de vidre - Profilé en U de 20 x 40 x 2 mm pour support de verre
15. Exterior-xapa d'alumini anoditzada 2 mm color: INOX - Extérieur - plaque d'aluminium anodisé de 2 mm. Couleur : INOX
16. Planxa d'aïllament tèrmic - Plaque d'isolation thermique
17. Interior-xapa de ferro 4 mm per a pintar a pistola amb pintura NEXTEL de 3 m soldat a estructura tubular - Intérieur - plaque de fer de 4 mm et de 3 m, à peindre au pistolet avec une peinture NEXTEL, soudée à la structure tubulaire
18. Capa impermeabilitzant - Couche d'imperméabilisation
19. Còdol de Ø 10/12 mm - Galet de Ø 10/12 mm
20. Reixeta d'acer galvanitzat - Grille d'acier galvanisé
21. Canaló de formigó de 35 cm d'amplada - Cornière de béton de 35 cm de largeur
22. Tub per a retorn d'aire - Tube pour retour d'air
23. Tarima de fusta - Estrade de bois
24. Xapa de formigó - Plaque de béton
25. Cadellat ceràmica - Assemblage céramique
26. Perfil en T 40 x 40 x 5 mm - Profilé en T 40 x 40 x 5 mm

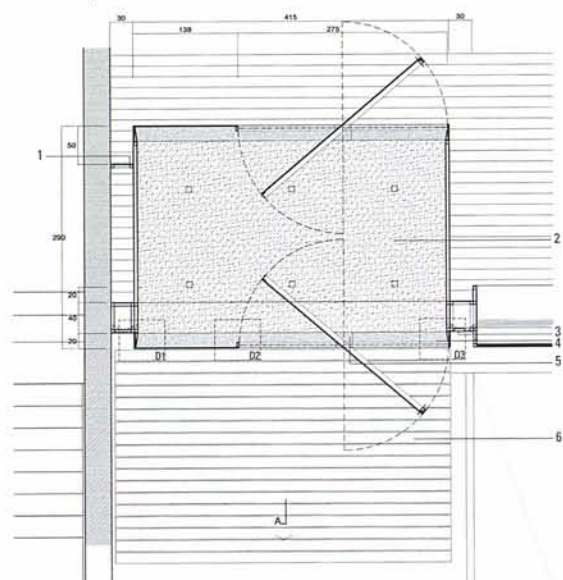


Secció - Coupe

1. Exterior-xapa d'alumini anoditzada 2 mm, color: INOX - Extérieur - plaque d'aluminium anodisé de 2 mm. Couleur : INOX
2. Placa d'aïllant tèrmic - Plaque d'isolant thermique
3. Interior-xapa de ferro 4 mm per a pintar a pistola amb pintura NEXTEL de 3 m soldat a estructura tubular - Intérieur - plaque de fer de 4 mm et de 3 m, à peindre au pistolet avec une peinture NEXTEL, soudée à la structure tubulaire
4. Estructura tubular de ferro 40 x 40 x 4 mm - Structure tubulaire de fer 40 x 40 x 4 mm
5. Pletina de ferro e:10 mm en forma de L soldada a estructura tubular superior - platine de fer épais. : 10 mm en forme de L soudée à la structure tubulaire supérieure
6. Focus al·lògen tipus DOWNLIGHT d'OSCALUZ ref. 0037.00.00 de màx. 4 cm d'altura - spot allogène de type DOWNLIGHT d'OSCALUZ, réf. 0037.00.00, de 4 cm de hauteur maximum
7. Porta pivotant formada per marc perimetral amb perfils en L de 60 x 60 x 6 i vidre exterior laminat serigrafat (foto per escollir) 6+4, assegurat a marc amb silicona estructural ocultant-lo - Porte pivotante constituée d'un cadre de profilés en L de 60 x 60 x 6 et de verre extérieur laminé sérigraphié (photo à choisir) 6+4, assurée au cadre par de la silicone structurelle qui le cache
8. Agafador d'acer inoxidable de tub de Ø10 mm i 50 cm d'altura - Tirant d'acier inoxydable en tube, de Ø 10 mm et de 50 cm de hauteur
9. 10 cm de reblert - 10 cm de remplissage
10. Estora de coco - Paillason de coco
11. Pletina de ferro e: 5 mm - Platine de fer épais. : 5 mm
12. Molla fre encastrada al terra - Ressort frein encastré dans le sol
13. Tarima exterior de fusta - Estrade extérieure en bois

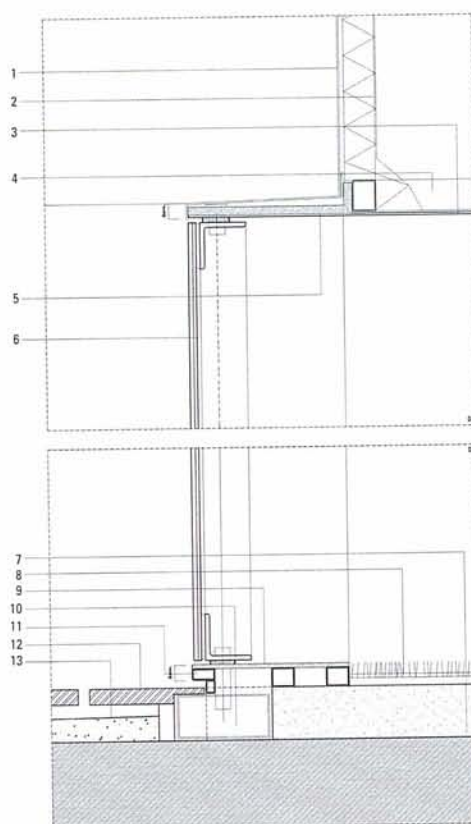


Alçat - Élévation



Planta - Rez-de-chaussée | Escala - Échelle 1 : 10

1. Xapa de ferro - Plaque de fer
2. Estora de coco - Paillason de coco
3. Interfon bTICINO sèrie TERRANEO model SFERA - Interphone TICINO, sèrie TERRANEO, modèle SFERA
4. Pletina de ferro de e: 5 mm - Platine de fer de 5 mm d'épaisseur
5. Pletina de ferro registrable per a fre de porta pivotant - Platine de fer que l'on peut ouvrir pour freiner la porte pivotante
6. Tarima exterior de fusta - Estrade extérieure en bois



Secció - Coupe

1. Exterior-xapa d'alumini anoditzada 2 mm, color: INOX - Extérieur - plaque d'aluminium anodisé de 2 mm. Couleur : INOX
2. Placa d'aïllant tèrmic - Plaque d'isolant thermique
3. Interior-xapa de ferro 4 mm per a pintar a pistola amb pintura NEXTEL de 3 m soldat a estructura tubular - intérieur - plaque de fer de 4 mm et de 3 m, à peindre au pistolet avec de la peinture NEXTEL, soudée à une structure tubulaire
4. Estructura tubular de ferro 40 x 40 x 4 mm - structure tubulaire de fer 40 x 40 x 4 mm
5. Pletina de ferro e:10 mm en forma de L soldada a estructura tubular superior - Platine de fer épais. : 10 mm en forme de L soudée à la structure tubulaire supérieure
6. Porta pivotant formada per marc perimetral amb perfils en L de 60 x 60 x 6 i vidre exterior laminat serigrafat (foto per escollir) 6+4, assegurat a marc amb silicona estructural ocultant-lo - Porte pivotante constituée d'un cadre de profilés en L de 60 x 60 x 6 et de verre extérieur laminé sérigraphié (photo à choisir) 6+4, assurée au cadre par de la silicone structurelle qui le cache
7. 10 cm de rebliment - 10 cm de remplissage
8. Estora de coco - Paillason de coco
9. Pletina de ferro e: 5 mm registrable - Platine de fer épais. : 5 mm que l'on peut ouvrir
10. Molla fre encastrada al terra - Ressort frein encastré dans le sol
11. Perfil rectangular soldat 30 x 15 x 1,5 - Profilé rectangulaire soudé 30x15x1,5
12. Tarima exterior de fusta - Estrade extérieure en bois
13. Formigó de pendents - Béton de descentes